

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 45.463/1
VAN 27 NOVEMBER 2008

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 45.463/1
DU 27 NOVEMBRE 2008

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 14 november 2008 door de Eerste Minister verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector", heeft het volgende advies gegeven:

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 14 novembre 2008, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certaines membres du personnel du secteur public", a donné l'avis suivant:

STREKKING VAN HET VOORONTWERP VAN WET

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en de uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de overheidssector te wijzigen. In artikel 2, § 3, van die wet wordt verduidelijkt wat, met betrekking tot de personeelsleden van de buitendiensten van de Veiligheid van de Staat, voor de toepassing van artikel 2, § 1, moet verstaan worden onder "representatieve vakorganisaties".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Voorafgaande opmerking

Het ontwerp is ingedeeld in drie hoofdstukken. Gelet op het gegeven dat het ontwerp slechts drie artikelen telt, is die indeling zinloos. Ze dient dan ook te worden weggelaten.

Artikel 1

In artikel 1 van het ontwerp moet worden verwezen naar artikel 78 van de Grondwet in plaats van naar artikel 77 van de Grondwet.

Artikel 2

De wet van 1 september 1980 werd gewijzigd bij de wet van 22 januari 1985 (niet: "27 januari 1985"). Gelet daarop dient in de Nederlandse tekst van het ontwerp de inleidende zin te worden gecorrigeerd. Daarenboven moet ook melding worden gemaakt van de wijzigende wet van 25 maart 1998.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET DE LOI

L'avant-projet de loi soumis pour avis vise à modifier la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public. L'article 2, § 3, de cette loi précise, à propos des membres du personnel des services extérieurs de la Sûreté de l'État, ce qu'il faut entendre, pour l'application de l'article 2, § 1^{er}, par "organisations syndicales représentatives".

EXAMEN DU TEXTE

Observation préliminaire

Le projet est divisé en trois chapitres. Dès lors que le projet ne comporte que trois articles, cette division n'a aucun sens. Il faudra donc l'omettre.

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet devra viser l'article 78 de la Constitution et non l'article 77.

Article 2

La loi du 1^{er} septembre 1980 a été modifiée par la loi du 22 janvier 1985 (et non: "27 januari 1985"). Dans le texte néerlandais du projet, on corrigera la phrase liminaire en ce sens. Par ailleurs, il faudra également faire mention de la loi modificative du 25 mars 1998.

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

kamervoorzitter,
président de chambre,

J. BAERT,
W. VAN VAERENBERGH,

staatsraden,
conseillers d'État,

M. TISON,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

Mevrouw
Madame

A. BECKERS,

griffier,
greffier.

Het verslag werd uitgebracht door
Mevr. I. VERHEVEN, adjunct-auditeur.

Le rapport a été présenté par
Mme I. VERHEVEN, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de Nederlandse
en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht
van de H. J. BAERT.

La concordance entre la version néerlandaise
et la version française a été vérifiée sous le
contrôle de M. J. BAERT.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS

M. VAN DAMME